

Odontoiatria 14 Espaces et rôles dans le cabinet dentaire

Spazi e ruoli nella clinica odontoiatrica

<https://app.colanguage.com/it/francese/programma/dentistry/14>



L'entrée principale	(L'ingresso principale)	La salle de stérilisation	(La sala di sterilizzazione)
L'accueil	(Il banco accoglienza / l'accoglienza)	La salle de radiographie	(La sala radiografica)
Le vestiaire	(Lo spogliatoio)	Le scanner intra-oral	(Lo scanner intraorale)
Le couloir clinique	(Il corridoio della clinica)	Le matériel rotatif	(Gli strumenti rotanti)
La salle d'attente	(La sala d'attesa)	Le stockage	(Lo stoccaggio / il magazzino)
Le box clinique	(Il box clinico)	La salle de repos	(La sala per il personale / la sala di riposo)
Le fauteuil	(La poltrona del paziente)	Assurer la traçabilité	(Assicurare la tracciabilità)
Le bloc opératoire	(La sala operatoria)		

1. Dialogo: Visite de la clinique dentaire

- Assistante:** Bonjour docteur, bienvenue à la clinique ! Je vais vous faire visiter les locaux.
- Dentiste:** Merci beaucoup.
- Assistante:** Ici, c'est l'accueil. Les patients passent d'abord ici pour confirmer leur rendez-vous.
- Dentiste:** Très bien, c'est lumineux et bien organisé.
- Assistante:** À côté, vous avez la salle d'attente pour les patients, avec du café et des magazines.
- Dentiste:** Parfait. Et combien de salles de soins avez-vous ?
- Assistante:** Nous avons trois boxes au total. Venez, je vais vous les montrer.
- Dentiste:** Dans quel box travaillerai-je quand je commencerai ?
- Assistante:** Vous travaillerez dans le box numéro deux. C'est celui du milieu, il est bien équipé.
- Dentiste:** Super ! Et comment est organisé le matériel ?
- Assistante:** Chaque tiroir est classé par spécialité : endodontie, chirurgie, détartrage et parodontie, prothèse, etc.
- (Buongiorno dottore, benvenuto in clinica! Le faccio fare un giro dei locali.)*
- (Grazie mille.)*
- (Qui c'è l'accoglienza. I pazienti passano prima di tutto da qui per confermare il loro appuntamento.)*
- (Molto bene, è luminoso e ben organizzato.)*
- (Accanto c'è la sala d'attesa per i pazienti, con caffè e riviste.)*
- (Perfetto. E quante sale di cura avete?)*
- (Abbiamo tre box in totale. Venga, glieli mostro.)*
- (In quale box lavorerò quando inizierò?)*
- (Lavorerà nel box numero due. È quello in mezzo, è ben attrezzato.)*
- (Ottimo! E come è organizzato il materiale?)*
- (Ogni cassetto è organizzato per specialità: endodonzia, chirurgia, detartraggio e parodontologia, protesi, ecc.)*

Dentiste: Et ce scanner, c'est le 3Shape ?

(*E quello scanner, è un 3Shape?*)

Assistante: Oui, exactement. On l'utilise pour les empreintes numériques et pour les plans de traitement.

(*Si, esatto. Lo usiamo per le impronte digitali e per i piani di trattamento.*)

Dentiste: Parfait, je le connais bien.

(*Perfetto, lo conosco bene.*)

1. Où les patients vont-ils en premier quand ils arrivent à la clinique ?

- a. À l'accueil
 - b. Dans la salle de radiographie
 - c. Directement dans le box clinique
 - d. Dans la salle de stérilisation
2. Qu'est-ce qu'il y a dans la salle d'attente pour les patients ?
- a. Une salle de stérilisation et le stockage du matériel
 - b. Uniquement des fauteuils de soins
 - c. Un bloc opératoire et un scanner intra-oral
 - d. Du café et des magazines

1-a 2-d

2.Esercizi

1. Email



Riceverai un'email dalla tua nuova assistente dentale che chiede chiarimenti per organizzare gli spazi della clinica prima dell'apertura; rispondi per confermare l'organizzazione e spiegare dove avviene l'accoglienza dei pazienti e il lavoro di ciascuna persona.

Objet : Organisation des espaces avant l'ouverture

Bonjour Docteur,

Je suis très contente de commencer avec vous dans la nouvelle clinique dentaire.

Pour bien préparer l'ouverture, j'ai besoin de quelques précisions :

- Pour les patients, est ce qu'ils entrent par **l'entrée principale** et vont directement à **l'accueil**, ou bien ils attendent d'abord dans **la salle d'attente** ?
- Nous avons trois **boxes cliniques**. Dans quel box voulez vous travailler en général ? Et lequel sera pour l'hygiéniste ?
- La **salle de radiographie** est au fond du **couloir clinique**. Voulez vous que je prépare un petit plan pour expliquer le trajet aux nouveaux patients ?
- Pour **la salle de stérilisation** et le **stockage**, comment voulez vous organiser les instruments stériles pour bien **assurer la traçabilité** ?

Je dois aussi expliquer aux patients « qui fait quoi » dans la clinique. Pouvez vous confirmer :

- Vous : chirurgien dentiste, responsable des diagnostics et des soins complexes, parfois au **bloc opératoire**.
- Moi : assistante dentaire, préparation du **fauteuil**, aide au fauteuil, stérilisation des instruments.
- La secrétaire à **l'accueil** : rendez vous, dossiers administratifs, paiement.

Avec ces informations, je peux préparer une petite affiche simple pour les patients, à l'entrée et dans **la salle d'attente**.

Merci beaucoup pour vos réponses.

Cordialement,

Nadia Ben Amar

Assistante dentaire

Scrivi una risposta appropriata: Bonjour Nadia, merci pour votre message. / Les patients entrent par... et ensuite ils... / Pour résumer, dans notre clinique : ...

2. Scegli la soluzione corretta

1. L'accueil _____ les patients dès leur arrivée pour leur expliquer le déroulement de la consultation. (L'accoglienza accoglie i pazienti non appena arrivano per spiegare loro lo svolgimento della consultazione.)
a. accueille b. accueillait c. accueillent d. accueillons
2. Le dentiste _____ le scanner intra-oral pour vérifier la santé des dents. (Il dentista utilizza lo scanner intraorale per verificare lo stato di salute dei denti.)
a. utilisez b. utilisent c. utilisais d. utilise
3. Nous _____ la salle de stérilisation chaque matin avant l'ouverture de la clinique. (Puliamo la sala di sterilizzazione ogni mattina prima dell'apertura della clinica.)
a. nettoyez b. nettoie c. nettoient d. nettoyons
4. Le personnel _____ la traçabilité du matériel pour garantir la sécurité des patients. (Il personale assicura la tracciabilità del materiale per garantire la sicurezza dei pazienti.)
a. assuras b. assurent c. assure d. assurait

1. accueille 2. utilise 3. nettoyons 4. assure

3. Completa i dialoghi

a. Organisation efficace de la salle d'attente

- Réceptionniste:** Bonjour Claire, j'ai remarqué que la salle d'attente est souvent trop remplie, surtout le matin. (Buongiorno Claire, ho notato che la sala d'attesa è spesso troppo affollata, soprattutto al mattino.)
- Assistante dentaire:** 1._____

- Réceptionniste:** Exactement, peut-être ajouter quelques fauteuils et créer des espaces plus privés pour préserver la confidentialité. (Esatto, forse aggiungendo qualche poltrona e creando zone più riservate per preservare la riservatezza.)
- Assistante dentaire:** 2._____

- Réceptionniste:** Bonne idée, et aussi prévoir un affichage clair pour guider les patients vers le box clinique rapidement. (Ottima idea, e inoltre prevedere una segnaletica chiara per indirizzare rapidamente i pazienti verso il box clinico.)

1. Oui, c'est un problème. Il faudrait revoir l'agencement pour que les patients soient plus à l'aise. 2. On pourrait aussi installer une séparation légère entre l'accueil et la salle d'attente, cela rendrait l'espace plus fonctionnel.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Pouvez-vous décrire brièvement le parcours du patient depuis l'entrée principale jusqu'à la salle d'attente dans votre cabinet idéal ?

2. Expliquez en une ou deux phrases comment vous organisez le couloir clinique et les box pour faciliter le travail de l'équipe.

3. Comment présentez-vous en quelques mots à un nouveau patient les membres de l'équipe et leurs rôles dans la clinique ?

4. Comment, dans votre pratique, vous assurez-vous que les instruments passent correctement par la salle de stérilisation avant de revenir au fauteuil ?

5. In 5 o 6 frasi, descrivi come organizzeresti gli spazi e i ruoli nel tuo studio dentistico ideale affinché i pazienti si sentano ben accolti.

Dans mon cabinet idéal, il y a... / Le rôle de l'assistante est de... / Les patients passent d'abord par... / Pour la sécurité et l'hygiène, nous...
